

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

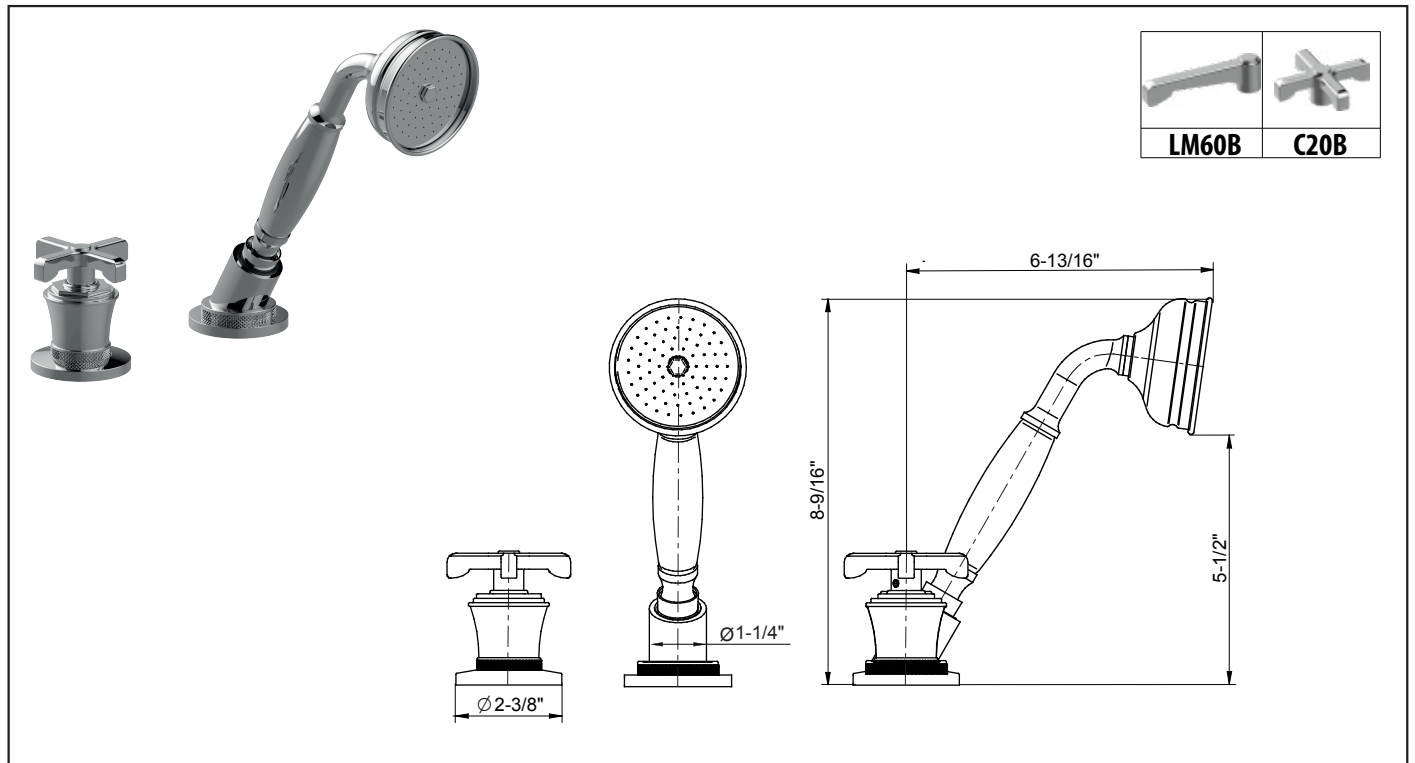
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

Modelo **G-11655-***-*****

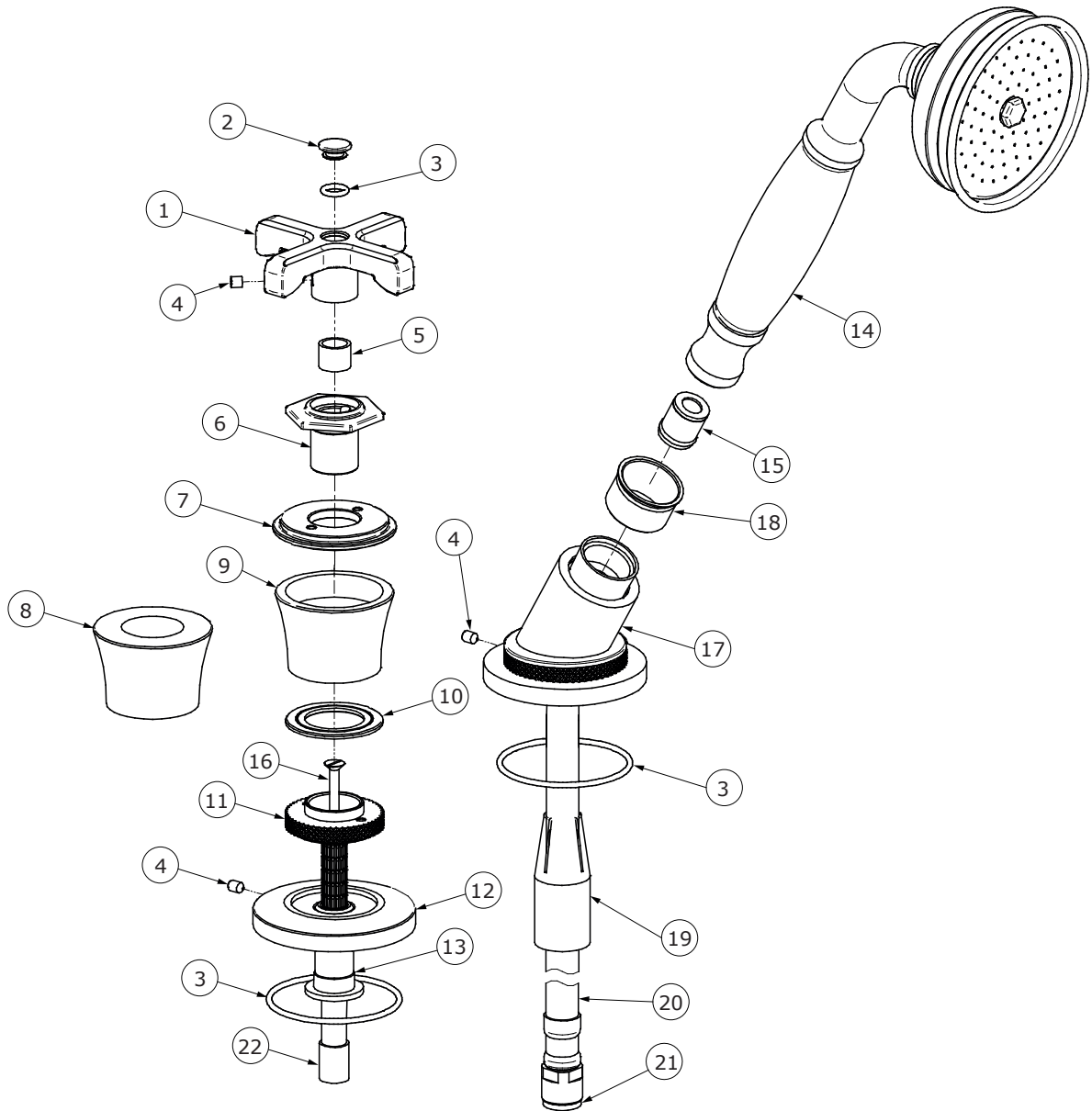


ENGLISH

ESPAÑOL

1	LEVER
2	PLUG
3	O-RING
4	SCREW
5	SLEEVE
6	DECORATIVE NUT
7	HANDLE COVER
8	STONE BODY
9	BRASS BODY
10	SLIDE WASHER
11	DECORATIVE RING
12	HANDLE BASE
13	MOUNTING SLEEVE
14	HAND SHOWER
15	CHECK-LIMITING VALVE
16	SCREW
17	HAND SHOWER BASE
18	SECURING INSERT
19	HOSE NUT CASING
20	SHOWER HOSE
21	FLAT WASHER
22	HEAD SPINDLE ELONGATION
K1	HEX KEY 5/64" (2mm)

1	CUERPO DE LA MANILLA
2	OBTURADOR
3	JUNTA TÓRICA
4	TORNILLO
5	REJILLA
6	PERNO DECORATIVO
7	PERNO TIRADOR
8	ELEMENTO EN PIEDRA
9	ELEMENTO EN LATÓN
10	ARANDELA DESLIZANTE
11	ANILLO DECORATIVO
12	ZÓCALO DE LA PALANCA
13	CASQUILLO DE MONTAJE
14	REGADERA
15	VÁLVULA RETORNO Y RETENCIÓN
16	TORNILLO
17	BASE DE LA REGADERA
18	INSERTAR DE PROTECCIÓN
19	TAPA DE LA TUERCA DE LA MANGUERA
20	MANGUERA DE KA DUCHA
21	JUNTA PLANA
22	EXTENSIÓN DEL HUSO DE LA CABEZA
K1	LLAVE ALLEN 5/64" (2mm)



1

ENGLISH

ESPAÑOL

➔ **For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

➔ **To complete the project, you should:**

- gather the tools and all the parts you will need,
- prepare the mounting area,
- mount the faucet,
- connect the supply lines,
- finally test and flush the faucet.

➔ **You should have the following tools:**

- adjustable wrench,
- channel pliers,
- hex key (included in the box).

➔ **Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:**

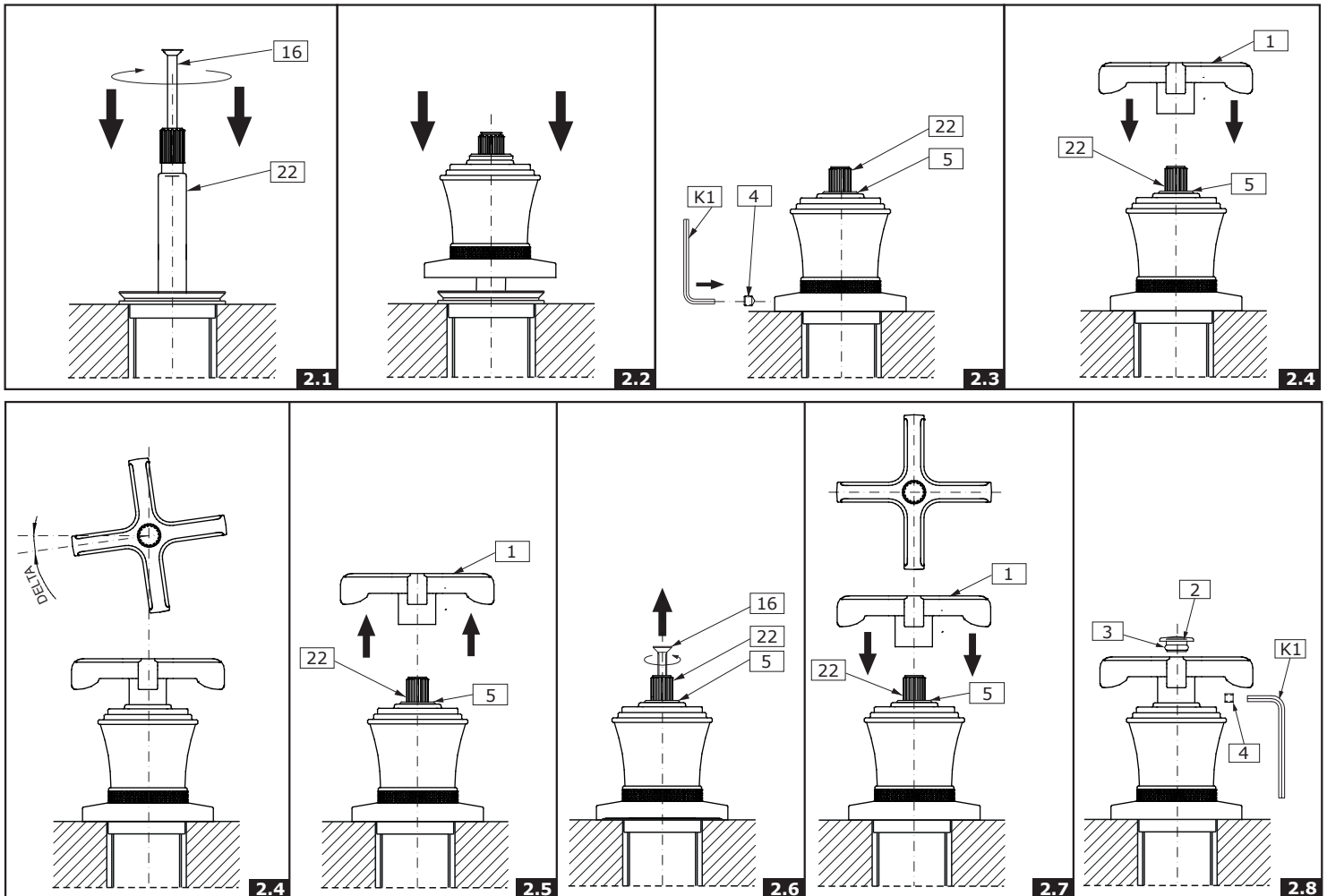
- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

➔ **Para terminar el proyecto, usted debe:**

- recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
- prepare el área para el montaje,
- monte el grifo,
- conecte las líneas de fuente,
- finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.

➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**

- llave ajustable,
- alicates acanalados,
- llave hexagonal (incluido en la caja).



ASSEMBLING THE SWITCH VALVE ● MONTAJE DE LA VÁLVULA DE CONMUTAR

ENGLISH

ESPAÑOL

Place the lever (1) on the valve spindle extension (22) - fig. 2.4. Check whether it is possible to get the valve setting according to fig. 2.7. If a satisfactory valve (1) setting cannot be reached in relation to the wash basin edge (a significant Δ angle displacement in relation to the required setting can be seen - such as in the fig. 2.4) remove the valves (1) from the valve spindle extension (22) - fig. 2.5. Unscrew the screw (16) and put the valve spindle extension (22) one tooth off on the valve head spline and screw the screw (16) back. Again put the valve (1) on the valve spindle extension (22) and check whether the valve setting is correct (1) - fig. 2.7:

- if the valve (1) setting is correct, tighten the bolt (4) with an allen wrench (K1) in accordance with fig. 2.8
- if the setting of the valve (1) is still incorrect - put the valve spindle extension (22) off by another tooth on the valve head spline and check the valve setting correctness again (1).

Ponga la maneta (1) en la extensión del husillo de la válvula (22) - fig.2.4. Verifique si es posible ajustar la válvula de acuerdo con la figura 2.7. Si no se puede ajustar la válvula (1) de forma satisfactoria respecto al borde del lavabo (es posible ver un desplazamiento del ángulo Δ significativo en relación con el ajuste requerido, como en la fig. 2.4) extraiga las válvulas (1) de la extensión del husillo de la válvula (22) - fig. 2.5. Desenrosque el tornillo (16) y ponga la extensión del husillo de la válvula (22) un diente fuera del cabezal roscado de la válvula y enrosque el tornillo (16) Vuelva a poner la válvula (1) en la extensión roscada de la válvula (22) y verifique si el ajuste de la válvula es correcto (1) - fig. 2.7.:

- Si el ajuste de la válvula (1) es correcto, apriete el perno (4) con una llave hexagonal (K1) de acuerdo con la fig. 2.8.
- Si el ajuste de la válvula (1) sigue siendo incorrecto ponga otro diente en la extensión del husillo de la válvula (22) fuera del cabezal roscado de la válvula y verifique de nuevo si el ajuste de la válvula (1) es correcto.

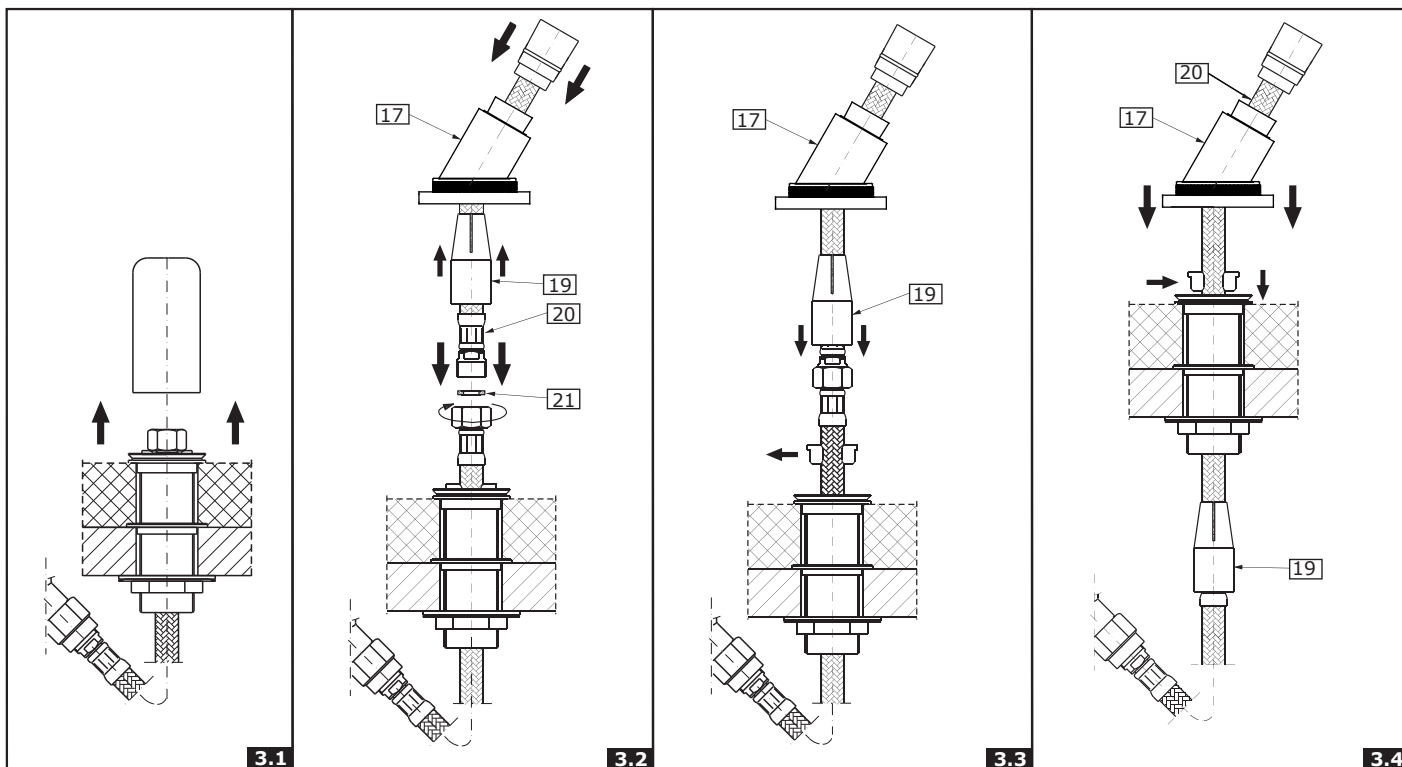
HAND SHOWER TRIM INSTALLATION ● INSTALACIÓN EL ACABADO DE LA DUCHA

ENGLISH

ESPAÑOL

1. Slide the conic nut G1/2" GW on the shower hose (20) and then slide the shower hose from the thinner end side with thread M15x1 GZ through the hand base (17) and slide casing (19) over the hose (19). Connect the hoses and (20) and remember to install a flat washer.
2. Slide the casing (19) over the place of hose connection and (20), remove the lock from the hose. Move the connected hoses in the threaded connector so that the hose connection point secured with the casing (19) is located under the installation surface.
3. Place the lock on the shower hose (20) and seat it in the threaded connector. Place the hand shower base (17) in the correct position on the installation surface in relation to the collar and secure with a setting screw (4) using the provided hex key (K1).
4. Connect the hand shower (14) with shower hose (20), paying attention to the correct placement of the flat washer in the hose's conic nut.

1. Meta la tuerca cónica R1/2" RI en la manguera de ducha (20), luego meta la manguera de ducha por el extremo más estrecho con rosca M151 RE a través de la base de la regadera (17) y meta en la manguera (20) la tapa (19). Una las mangueras y (20) sin olvidar de poner la junta plana.
2. Meta la tapa (19) donde se unen las mangueras y (20), quite el bloqueo de la manguera. Desplace las mangueras unidas en el racor roscado del modo que la zona de unión entre las mangueras protegida con la tapa (19) se encuentre debajo de la superficie de montaje.
3. Meta el bloqueo en la manguera de ducha (20) y asíntelo en el racor roscado. En la superficie de montaje posicione la base de la regadera (17) en relación a la brida y asegúrela con el tornillo de fijación (4) usando la llave allén adjunta (K1).
4. Una la regadera (14) con la manguera de ducha (20), prestando atención en la posición correcta de la junta plana en la tuerca cónica de la manguera.

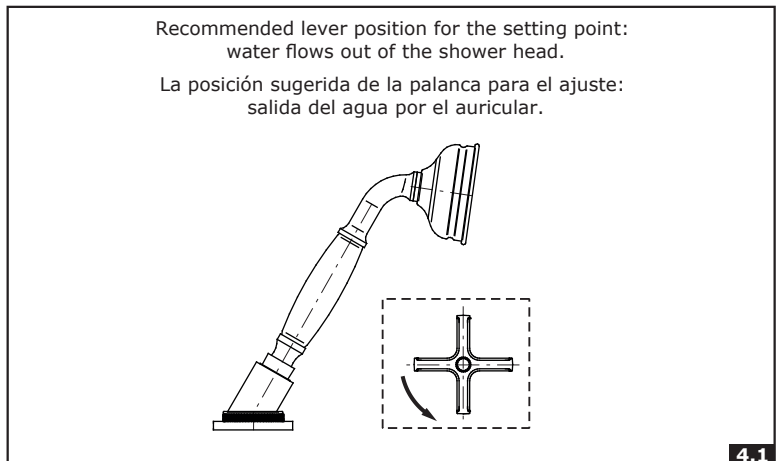
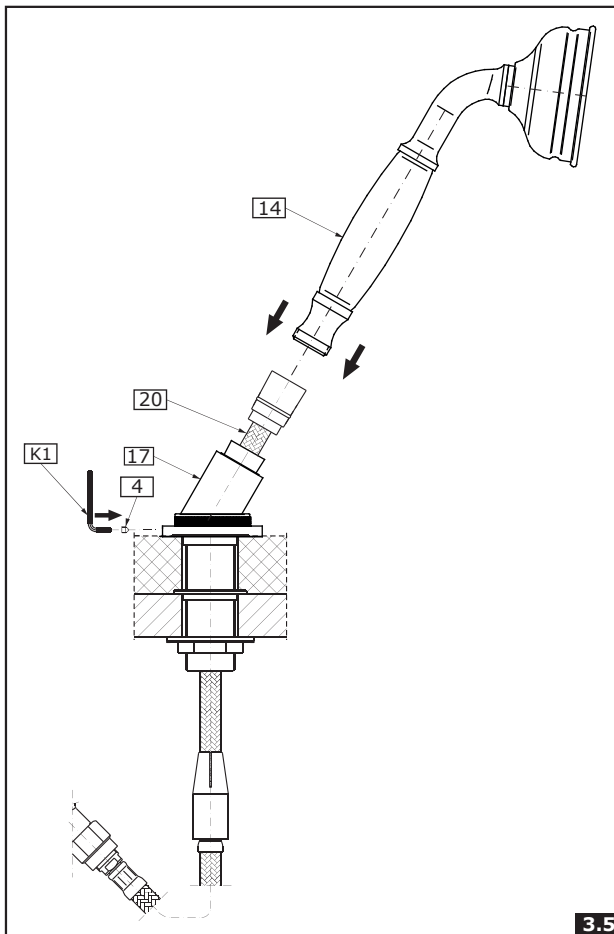


HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCJA

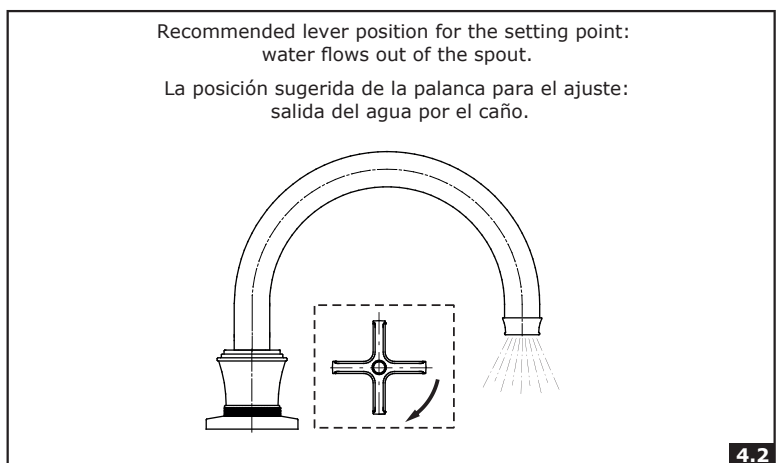
For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:

1 - 800 - 954 - GRAF (4723)
www.graff-faucets.com

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.



4.1



4.2

DESCRIPTION OF THE OPERATION ● DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

See fig. 4.1-4.2

ENGLISH

When the lever is set as recommended in the manual: Turning the lever by 180° to the left results in outflow of water through the hand shower, returning the lever to the starting setpoint results in the outflow of water through the spout.

Ver la fig. 4.1-4.2

ESPAÑOL

Para la posición de la manilla recomendada en el manual: Girar la manilla en 180° a la izquierda causa la salida del agua por la regadera, volver con la manilla a la posición inicial causa la salida del agua por el caño.

CARE AND MAINTENANCE, WARRANTY ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO, GARANTÍA

ENGLISH

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Su grifo de la *Graff* está diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniéndolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una página separada.